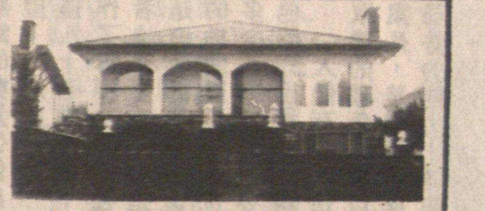

本汝比有景靚屋讓

意大利籍工程師建造，湖光山色，靚極，近西門菲莎大學，有四睡房三浴室。地大 50X122 雙車房，瓷磚雲石入口價 304,400 開放（星期六／日）中午十二時至四時(7212 E. HASTINGS) 電話 299·3963

素里超值大屋

星期日開放 1-4 時

6806-123A ST. 素里

上層1650呎，三睡房，完成土庫，有套房，三浴室，三壁爐，雙車房，地八千餘呎。全新靚屋，市值廿六萬，現超值售 $239,000 或議價電話 734·2667 JOHN

溫哥華特色屋讓

景緻極靚，有山景及城市景，上層三睡房，下層有一睡房套間，三個浴室，二廚房，二壁爐，步行即可抵TROUT 湖及車站，近學校及其他設施，一手業主，歡迎參觀：請電JOHN 874-8071

生意讓

溫哥華市中心區

業務包括郵政傳遞及貿易服務。

*租借信箱服務
*電話傳真
*接叫電話
*國際通訊對話
*影印／印刷
*其他

歷史悠久，在同一地點營業九年有長熟客，已出租五百個以上信箱。適合家庭經營價$175,000 查詢MAILBOXES 207-1425 MARINE DR. WEST VANCOUVER B.C. V7T 1B9

電話：926-2074

商住兩用大厦出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

地產投資

阿省愛民頓城市屋近愛民頓商場，最合投資人士，升值潛力高，經紀免問晚電 **980-6170**英語洽。

大漢公報・分類廣告　效力宏大・歡迎刊登

每段大字四個小字四十個

每天收費$6.42

一星期收費$10.17　兩星期收費$14.66

三星期收費$18.51　一個月收費$23.54

（上述廣告價格包括GST在內）

請填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

出讓 □　招租 □　遺失 □　聘請 □　徵求 □　待聘 □　啓事 □

查詢請電：(604)685·8575

傳真電話：(604)685·1196

搬家大平賣

微波爐180元. RCA 26 吋 TV 180 元小型洗衣機 180元，五件睡房傢俬480元，另一套 380元，雙人床一百元，八六年 DODGE ARIES 4200元八一年 FORD ESCORT 1800元 星期六日有 YARD SALE 3965 SLOCAN ST. 電話：435·7659吳太。

屋主自賣

雲東特色屋保養一流近學校交通購物全屋瓷磚有意請電254·2583洽商。

柏文自賣

725COMMERCIAL DR二房廳柏文光猛露台花園價十一萬電255·8314

柏文自賣

14街近緬向南二樓光潔一房兩廳廚廁齊交通便價八萬八電5252233或9373520

屋主自賣

本拿比兩層屋33×121三房兩廳兩浴室連車房開價二十二萬三千。請電話：298·5680

COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價＄136,9000 有意電254-7765 英語留言

House for Sale

Killarney 2 bedrooms house for sale by owner

Price$229,000

call: 299.8647

固蘭尼兩睡房屋，屋主自賣，價$229,000 英語電：299-8647

六萬八八

永久地權柏文可出租地點好近巴士學校公營商場電蘇生6673926公司4341431

城市屋賣

列治文交通便一千四百尺三房一廳兩個半浴室壁爐地下車房雜物房十六萬九4389087

柏文自賣

兩年新幽雅玻璃露台六百餘呎抵買，九萬五千元。電：875·9071或8448380

有景靚屋

地四十二乘一百廿上二下二，溫東靚屋，交通方便，價錢廿三萬，電余生328·零八壹壹

屋主自賣

雲東近城多利上二下二標準地近學校交通便只售廿萬八仟4347395或4389087

商業

餐館出讓

沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住3066293244

咖啡室讓

興旺京士威大街卅四座位現只做早午餐潛力大店東過埠廉讓三萬二，日間電8763360

餐館出讓

離雲哥華一小時車程近滑雪勝地旅遊區樓上五房二廳全酒牌生意連實業18923717吳

賺錢餐館

西區旺地批長租平一流設備有酒房一百座位適合中西餐館價六萬八，電蘇667·3926

餐館自賣

沙省唐番餐館地位適中有烈酒牌高尚餐廳咖啡室有意自費電306·236·5433謝洽

生意出讓

沙省埠仔中西餐館有酒牌位置好樓上居住生意或連實業出讓有意請電3067432671

餐館平賣

卑詩KAMLOOPS中西餐生意定有長期客東主退休請電604·579·9487

餐館出售

市郊餐館連實業兼住宅設備齊座位六十合家庭經營東主退休急讓下午電1·8561933

咖啡店賣

生意安定好前途十字街角旺區有生意好過打工早上八時前下午四時後電：253·3620

沙省 ESTERHAZY 埠

中西餐館賣，五年新，全酒牌，位90，平均年營25萬。四千人埠有二美國 POTASH 鑛場，前途好現售十六萬，生意連實業及一切生財用具。有意自費電：

306-745-6138

餐館連實業出賣

沙省，閣大中西餐館兼做外賣，位於市中心區，經營已有四十年，生意向來穩定，現擬退休，割愛出讓，價錢有商量，適合投資移民，機會難得，請自費電話與東主查詢：(306)692-5511

餐館出讓

B.C. 中南部埠仔唐西餐館，地點適中，位於交通要道，近市區，出一號公速公路甚便。設有咖啡室及餐房共有一百一十座位兼大停車場價 $80,000(可議價)查詢自費(604)832-3007

聘請

請女文員

車身修理請女文員一名要懂流利中英文有意請親臨一零一零CLARK DRIVE面洽

請清潔工

洗衣館請晚間清潔男散工一名，有意者請到佐治東街二二七號面洽。

請家庭工人

須懂中英語，地點 ABBORTSTORD（九月開始）若識鋼琴及中國歷史者將優先錄用。薪酬從議。電 469-2544

(DAYSTAR DOMESTIC)

請人

250西百老滙婚紗晚禮服店請裁剪師傅，講流利英語日8733838晚4303519

請推銷員

懂中英語的熟悉建築材料者，回佣計酬，請英語電 244-0933 或689·0686 洽。

餐館聘請

北部埠仔請唐西廚、打雜、洗碗數名，包食宿，電1·403·872·2729潘。

高薪招請

製衣廠招請廠務員需要流利英文同廣東話近唐人街緬街央六街電872·1698黎太洽。

廚房雜工

埠仔請廚房打雜，包食住，薪優，電432·7371甄。

急聘中西廚

CHILLIWACK 餐館急請全職廚師必須兼識西餐者，有意請電：**1-792-1210**與 MRS. CONNAL 洽。

招請男女工人

HALLMARK 肉食加工場 招請男、女工人數名，無需經驗，近唐人街，有意請到1756 PANDORA 街面洽。

請司機

宜VAN司機兼職大約在六月廿號開始一個月工作每天五小時。電3279676許太。

請女企枱

西餐館請經驗女企枱一名有意親到RUPERT3883號面洽。電：430·6424

請送餐員

誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後到三○○二號CAMBIE ST.面洽

餐館請人

本那比區唐餐館聘請炒鑊炸鑊洗碗什工以及企枱數名均需具經驗有意請電421·8888

請送餐員

本埠餐館請送餐員要兼幫廚，兼職亦可，要自備車，有意請電：253·4551

埠仔請人

北部埠仔請中西廚企枱各一名，薪優包食宿。電3271548黎洽。

請人

有菜園請長工，又請散工，有意者請來電話：596·8616

請裁床

聘請經驗裁床師一名，有意請親臨 #70 EAST.

2nd Ave. 3rd Fl.

Vancouver, 李面洽

誠聘車工

製衣廠誠聘單針車工，需有熟練車單針技巧及有工廠經驗者優先有意者請到四樓540 BEATTY ST.面洽。

菓園摘地菓

請人摘地菓，就快豐收，男女老幼皆宜，無需經驗，長工散工皆可。有意請即早打電話安排，包有車輛及大巴士接送。另請司機一名，須有四號駕駛執照。電話：437-4987 或 327-9676 超儒公司許太。

請裁縫師

誠聘經驗女裝裁縫師傅，需具顧客來款定造及各種女服款式紙樣縫製經驗請星期二至六上午九時半至下午五時電688-8428 洽。

SALES PEOPLE WANTED

Will Train - Sales People for Saving Plans, Life Insurance, Funds, Group, RRSP, Pensions, Financial Planning. Wanted experience Life-agent to earn more here. Ph. 876-0210 KAIWAY INSURANCE.

誠徵經驗保險業代理。並培訓營業代表，推銷儲蓄退休，人壽等計劃。電話：876-0210

請中西廚

急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電403·624048包食宿

出租

舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000 呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208 或322-0822 洽。

吉舖招租

位在喜士定東街二三七號，近華埠，適合做任何生意，有意者請電6817751

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

全屋出租

59街夾域多利近學校交通方便六房兩廳電器齊環境清雅租千一百元晚電3226168陳洽

樓下出租

兩房一廳廚廁齊，VENABLES夾乃磨交通方便請電2548425254·8869

土庫睡房

四十五街近京士威共用廚廁廳包水電TV電話，宜清靜不吸烟人士或學生438·7918

樓下出租

域多利近廿二街樓下兩房一廳設備齊全近學校交通方便五時後電：8749239

溫特式屋

交通方便乃18街二房一廳廁浴齊，獨立門戶合小家庭。872·3363

全屋出租

三睡房兩洗手間近中小學校車站超級市場交通購物方便租八百五十電話：437·1664

樓下出租

東四十六街清潔二房廳，廚房廁齊，獨立門戶，無寵物，不吸烟，五時後電437·5618

新屋樓下

近京士威一房一廳廚廁齊包水電合不吸烟者五時後請電438·8198

土庫出租

廿九街夾乃街細面積獨立門戶部份傢俬合不吸烟愛靜少煮食人士月租二百晚2982196

樓下出租

三房一廳廚廁各樣齊近蘭菲夾一街環境清靜近市場巴士站銀行酒店請電：254·3465

柏文出租

346POWELL街離片打三街口兩房共用廁所，請下午六時後電：324·4093

近PNE

有平地土庫出租一房一廳有地毡有些傢俬自立門戶電話253·7264

土庫出租

近魯拔夾29有光猛土庫出租近空中快車站獨立門口出入有意下午四時後電話4306715

單人睡房

位於東41街夾乃街交通方便土庫私人睡房，共用廚廁只宜清靜人士電話：327·7164

平地土庫

乃磨夾24街兩房一廳合不吸烟人士電873·5630或2517179

全層出租

二街夾魯拔樓上全層二房一廳雪櫃爐頭齊交通便利環境雅潔有意六時後請電2985467

樓下招租

百老滙夾乃磨二房廚廁齊全交通方便獨立門戶五百合小家庭不吸烟電話：251·2967

全新土庫

兩房一廳廚廁齊，獨立門戶，全新裝修，有意者請電：682·1514黃太洽。

樓下招租

FLEMING兩房一廳，另有單人房8768016

溫特式屋

一房一廳土庫獨立門戶乃磨近三十五街。電話：4344876

平地土庫

一廳一房廚廁浴齊域多利13街交通方便環境幽美吸烟寵物免問晚五時後電876·3245

上下出租

上二房一廳一廚廁下三房一廳一廚廁獨立門口出入請電433·3809

全屋出租

4239SLOCAN近28街學校商場交通好五房兩廳兩浴廁洗衣機電：876·0457

樓上出租

三房兩廳兩廁有車房月租九百夜九時後電話：253·2642

土庫出租

維多利夾五十三街二房一廳近學校近巴士站環境好有意請電3248017

土庫出租

PRINCE EDWARD兩房一廳浴廁廚齊，適合家庭或單身，電話：879·3927

有屋出租

唐人街正層有一房一廳廚房獨立門戶包水電HEATLEY街另有一單人房251·5934

有房出租

二房出租，廚浴齊全，交通方便適合SFU學生或夫婦，請電420·3733

樓下出租

五十一街新屋樓下兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊合不吸烟人士，請電327·4054張

兩房出租

雲東26街兩房廳廚廁齊交通便近學校獨立門戶合清靜家庭4347395或4389087

樓下出租

菲沙廿一街二房一廳廚廁洗衣機獨立前門出入近中小學合小家庭五時後電879·1717

光猛土庫

域多利夾乃55街新裝修爐頭雪櫃孖洗碗盤各樣齊備交通便下午六時後電：324·9471

樓下全層

二房一廳光猛闊大獨立門口廚廁設備齊合小家庭愛吸烟免問電話254·6673周洽。

有屋出租

38街夾域多利全間五房四廳獨立門戶可分租爐頭雪櫃洗乾衣機下午六至九電3276696

土庫出租

三十街近菲莎有潔淨兩房一大廳獨立門爐頭雪櫃廚房廁齊交通便環境清靜電8790388

土庫出租

十九街近緬街二房一廳，廚廁齊，獨立門口出入，請電879·4395

新屋樓下

兩房一廳交通方便爐頭雪櫃地氈齊宜不吸烟及無寵物者電2536416

樓下出租

近PNE兩房一廳近巴士總站及學校獨立門戶各樣齊合小家庭交通方便電299·4576

溫特色屋

八年二房一廳京士威夾吉仕東街各樣齊分水電吸烟免問成年有職者四時後電4335045

吉屋招租

京士威近四十一街新屋平地樓下全層合簡單家庭或學生不吸烟留國英語電433·0952

樓下出租

近喜士定，四二八SALSBURY兩房一廳爐頭雪櫃洗衣機齊租四百六電2544935

有房出租

東廿街近菲沙有新房間出租自己門口出入有私人廁所合單身女性。電話：879·0168

樓上全層

近乃磨夾GRAVELEY一房一廳地方闊大爐頭雪櫃齊合不吸烟人士電255·3167

土庫出租

乃夾61街三房一廳出租光猛潔淨租平獨立門戶有意請電日2559353晚3219353

土庫出租

東45街近京士威全新裝修壹廳三房合不吸烟人士有意請電4317391

有房出租

正層兩房出租，備有微波爐、床及傢俬，月租每間二百八十，共用浴厠及雪櫃，合不吸烟，不喝酒，無寵物人士。電 253-7009

光猛樓上

12街近菲莎有天窗大廳大廚壁爐兩大一小睡房傢俬洗乾機無烟狗家庭五時後2548616

有屋出租

三十街近域多利全屋或分層租均可有意請電876·3483或463·3263

樓下出租

二房二廳西區登巴適合小家庭或女仕廚房爐頭雪櫃齊六佰元租晚電2288337魏洽。

樓上出租

三房一廳全層東區近RUPERT ST·晚上七時至九時來電：3276888

樓下出租

京士威夾魯拔二房一廳各樣設備齊全交通又方便合小家庭，有意請電話：432·1059

樓下出租

一房廳廚廁爐頭雪櫃齊愛清潔靜不吸烟人士單身或夫婦電4301027

樓下出租

33街夾乃磨全新兩房一廳廚廁齊近巴士學校合不吸烟電435·9189或322·9233

土庫出租

乃磨卅四土庫出租二房一廳廚廁齊備近學校適合不吸烟人士或夫婦小家庭438·7139

樓下出租

東八街夾金瑪素二睡房各樣齊備月租六百，六月一日起入住獨立門戶，電649·9187

新屋樓下

百老滙夾乃磨兩房一廳設備齊獨立門戶合不吸烟及小家庭居住電：2557269

樓下出租

一客廳一大房各樣齊備月租四百元本拿比BARNET近SFU大學電299·8809

土庫出租

魯拔近一街二房一大廳適合學生或小家庭不吸烟者月租五百元請電李太太253·3865

土庫出租

近PNE二房一廳廚厠全。電2511809。另一房分租適女性學生。

新屋土庫

兩房一廳近乃磨和喜士定交通便合小家庭淨潔人士請午時前或晚十時後電251·5791